

விவாக (සාමාන්‍ය හෝ උඩරට) සහතිකයක් ගැනීමේ සහ නොහොත්
ලේකම් පොත් සොයා බැලීමේ ඉල්ලුම් පත්‍රය
பொது அல்லது கண்டிய திருமண சான்றிதழிற்காகவும்
அல்லது பதிவேடுகளைத் தேடுவதற்குமான விண்ணப்பம்
APPLICATION FOR CERTIFICATE OF MARRIAGE (GENERAL OR KANDYAN)
AND/OR SEARCH OF REGISTERS

ලියාපදිංචි කිරීමේ ආ
පතිතල් ආ
Registration B
(F 2* S., T. & E.) 02/84
காட்சாලயே புவேச்சනය கடினா பல்லை
அலுவலக உபயோகத்திற்கு
மாத்திரம்
FOR OFFICE USE ONLY

ඉල්ලුම් පත්‍ර අංකය හා දිනය
விண்ணப்ப இலக்கமும் திகதியும்
Application No. and Date

(විවාහය සිදුවූ ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසයේ දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් වෙත යැවිය යුතුයි)
(திருமணப்பதிவு நிழ்ந்த மாவட்டத்தின் மாவட்டப்பதிவாளர் அலுவலகத்திற்கு அனுப்புக)
(To be sent to the Office of the District Registrar of the Divisional Secretary's Division in which the marriage took place)

1. ඉල්ලුම්කරුගේ නම සහ ලිපිනය விண்ணப்பதாரரது பெயரும் முகவரியும் Name of Applicant and Address			
2. ඉල්ලුම්පත්‍රය සාමාන්‍ය විවාහයක් නැතහොත් උඩරට විවාහයක් ගැන ද යන වග விண்ணப்பம் பொதுத் திருமணம் தொடர்பானதா? அல்லது கண்டிய திருமணம் தொடர்பானதா? Whether the application refers to a General or Kandyan marriage		3. අවශ්‍ය පිටපත් ගණන தேவையான பிரதிகளின் எண்ணிக்கை No. of Copies required	
4. පුරුෂ පක්ෂයේ සම්පූර්ණ නම மணமகளின் முழுப்பெயர் Full name of male party			
5. ස්ත්‍රී පක්ෂයේ සම්පූර්ණ නම மணமகளின் முழுப் பெயர் Full name of female party			
6. විවාහය සිදුකරන ලද්දේ රෙජිස්ට්‍රාර් කෙනෙකු විසින් නම් පතිවාලෝග්‍රහණය If marriage was solemnized by a registrar	(1) ඔහුගේ නම அவரது பெயர் His name		
	(2) ඔහුගේ ප්‍රධාන කාර්යාලය පිහිටි ස්ථානය அவரது பிரதான அலுவலக அமைவிடம் Situation of his principal office		
	(3) ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාසය பதிவுப் பிரிவு Registration Division		
	(4) විවාහය සිදුකරන ලද ස්ථානය திருமணம் நிகழ்ந்த இடம் Place where solemnized		
7. දේවගැති කෙනෙකු විසින් විවාහය සිදුකරන ලද්දේ නම් දේවස්ථානයේ නම සහ පිහිටි ස්ථානය மதகுரு ஒருவரால் திருமணம் நிகழ்த்தப்பட்டதாயின் அவர் பெயரும் தேவாலய அமைவிடமும் If marriage was solemnized by a Clergyman name and situation of Church			
8. විවාහය සිදුකරන ලද ස්ථානය පිහිටි ආදායම් දිස්ත්‍රික්කය திருமணம் நிகழ்த்தப்பட்ட மாவட்டம் District in which marriage was solemnized			
9. විවාහය වූ දිනය (නියම දිනය දන්නේ නම්) திருமணத் திகதி (திகதி நிறு திட்டமாகத் தெரிந்திருப்பின்) Date of marriage (if exact date is known)			
10. විවාහය වූ දිනය නොදන්නේ නම් ලේඛන සෙවිය යුතු කාලසීමාව (සොයා බැලීමේ උපරිම කාල සීමාව වර්ෂ දෙකකට සීමා වේ.) திருமணத் திகதி நிறு திட்டமாகத் தெரியாதாயின் தேடுதல் தேவைப்படும் காலம் (ஆகக்கூடிய தேடுதல் காலம் 2 வருடங்களுக்கு மட்டுப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.) If exact date of marriage is not known period of search desired (The maximum period of search is limited to Two years)			

ගාස්තුව වශයෙන් ගෙවා තිබෙන මුදල கட்டணங்களுக்கான கொடுப்பனவாக செலுத்திய பணம் Amount of money paid for charges රු/₨./Rs.	ලියාපදිංචි කිරීමේ දිනය හෝ අංකය දී ඇති විට ගාස්තුව එක පිටපතකට රු. 100/- பதிவு இலக்கம் அல்லது பதிவுத் திகதி குறிப்பிடப்பட்டிருப்பின் ஓர் பிரதிக்கான பணக் கட்டணம் ரூபா 100/- Where the date of registration or the No. of the entry is given the fee for one copy of the certificate is Rs. 100/-	ලියාපදිංචි කළ දිනය හෝ අංකය දී නැතිවිට අවුරුදු දෙකකට නොවැඩි කාලයක ලේඛන සෙවීමක් අවශ්‍ය වන අවස්ථාවක එක පිටපතකට රු. 200/- இரண்டு வருடங்களுக்கு மேற்படாதபதிவேடுகள் மீதான தேடுதல் தேவைப்படுமிடத்து ஓர் பிரதிக்கான காசுக் கட்டணம் ரூபா 200/- Where the date of registration or the No. of the entry is not given and a search of registers not exceeding two years is involved fee for one copy of the certificate is Rs. 200/-
--	---	---

දිනය }
 திகதி }
 Date }

கார்ட்டில் பூர்த்தி செய்யப் பட்டிருக்கிற கார்ட்டின் அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாதிரி FOR OFFICE USE ONLY			
1. லாபம் இல்லாத வரிசை கிடைக்கப்பெற்ற பணத் தொகையின் பெறுமதி Amount of fee received		6. பிரதியிடப்பட்டது பிரதிபண்ணியவர் பெயர் Copied by	
2. தேடப்பட்ட பிரிவு Division searched		7. சான்றிதழ் படிவத்தின் தொடர் இலக்கம் அல்லது போட்டோ பிரதிகள் எடுப்பவரின் கையொப்பம். Serial No. of certificate form or copying machine operator's signature	
3. தேடப்பட்ட காலம் Period searched			
4. பதிவேண் அளவு மற்றும் திகதியும் No. and Date of Entry		8. ஒப்புநோக்கியவர் பெயர் Compared by	
5. தேடியவர் பெயர் Searched by			

- [illegible]